



Herbst 2018



Am 15. September ging bei wahrlichem **Kaiserwetter** der Baumgartner **Klosterkirtag** über die Bühne. Im Anschluss an die kirchliche Veranstaltung sorgte unser Musikverein im **Alten Bad** für den guten Ton. Für's leibliche Wohl war bestens gesorgt, und den vielen Gästen hat's in diesem herrlichen Ambiente sehr gut gefallen!





Sehr geehrte Baumgartnerinnen und Baumgartner, liebe Kinder und Jugendliche!

Vorbei ist wieder die Ferien- und Urlaubszeit; und heuer hatten wir wirklich einen sehr heißen und trockenen Sommer, wie wir ihn sonst nur aus südlicheren Ländern kennen. Da macht man sich schon Gedanken zum Thema Klimaerwärmung, und: wie viel wir Menschen dazu beitragen.

Klima- und Umweltschutz sind ein ganz wichtiges Thema – es geht ja schließlich um die Zukunft unserer Kinder, denen wir eine intakte Natur hinterlassen wollen und sollen.

Mit unserem „Naturpark Rosalia – Kogelberg“ und den Naturparkschulen– und kindergärten sind wir auf dem richtigen Weg. Besonders freut mich die Begeisterung unserer Kinder und Pädagoginnen, die gemeinsam voll Freude unsere Umwelt erkunden, so schon sehr früh unsere Region besser kennen und schätzen lernen.

Diese Begeisterung hat sich auch bei dem Projekt „Von der Natur – für die Natur“ gezeigt. Mit dem Künstler Josef Bernhardt haben unsere Kinder wieder viel Neues erfahren und gemeinsam Vogelhäuser gebastelt. Auch das große rote Vogelhaus beim Kinderspielplatz gehört zu diesem Projekt und soll auf den Erhalt unserer Natur und die Artenvielfalt der heimischen Vögel aufmerksam machen.

Beim Schutz unserer Umwelt ist die Energiegewinnung ein großes Thema. Mit unseren fünf Windkraftwerken sind wir in Baumgarten Teil von Österreichs größtem Windstromproduzenten – der Energie Burgenland Windkraft.

Schließlich wollen wir mit der Gründung der **ARGE Smart Region Kogelberg** – in Zusammenarbeit mit unseren Nachbargemeinden - weitere Akzente in diese Richtung setzen. Ein erster gemeinsamer Infoabend zur Präsentation eines **Photovoltaik-Beteiligungsprojektes** findet am 10. Oktober 2018 im GH Reichl in Schattendorf statt.

Mit dem Motto der Energie Burgenland Windkraft:

„Saubere Luft sorgt für unseren Strom. Unser Strom sorgt für saubere Luft“

wünsche ich allen Baumgartnerinnen und Baumgartnern einen schönen Herbst, und besonders für unsere Kinder eine intakte Natur rund um unser lebenswertes Baumgarten.

Drage Pajngrčanke, dragi Pajngrčani!

I ovo ljeto smo imali opet jedno vruće i suho ljeto kako ga smo prlje poznali nek iz južnih krajina. Zato nije čudo da si načinjamo misli o minjenja klima i poslijedic na našu domovinu.

Važno je da mi jur kod naših najmladjih počinjemo sensibilnost o okolišnom svitu gajiti. To se nam jako dobro ugodi u okviru seminarov, predavanj i različnih priredbav u sudjelivanju sa školami i čuvarnicami zu suradnju prirodnoga park Rosalia-Kogelberg.

Jedna druga važna stvar u tom pogledu je dobivanje „čiste energije“. Ovde je situacija u Pajngрту ziz 5 veternic za dobivanje struje od vetra jur do sada bila peldodavna! Mi idemo sada ali još jedan korak dalje: osnivanje projekta „ARGE Smart Region Kogelberg“ skupa ziz susjedskih gmajнами kanimo ov projekt na još jače i veće noge postaviti.

U ovom smislu željim Vam svim sunčan jesen!

Vaš načelnik Ihr/Euer Bürgermeister
Kurt Fischer

Schönes Miteinander!



Auf Einladung der Gemeinde Baumgarten fanden sich die Jubilare des **dritten Quartals 2018** Anfang August im Laubenheurigen Gold ein, um gemeinsam zu feiern. Im Bild von links nach rechts: Johanna Hombauer, Elisabeth Neuwirth, Bürgermeister Kurt Fischer, Christine Rothpüller, Gertrude Tobler, Rudolf Tobler, Ingeborg Mangold, Vize-Bürgermeister Friedrich Maron und Rudolf Mangold. **Wir gratulieren sehr herzlich!!**

Druck oder Copy

Preise gültig nur für Schüler und Studenten

ab 1 Stk.

A4 4c Druck auf 90g €0,35
A4 Graustufendruck auf 90g €0,12

Diplomarbeiten

Binden (Buch in Leinenoptik) in schwarz oder dunkelblau €12

Prägung je Zeile in gold oder silber €5,5
bis max. 300 Blatt

Preise gültig bei Druck im MBE Center; inkl. MwSt.
bei Eigendruck: + 50%

Dauer 2-3 Werktage, Express: 1 Werktag +15%
Super Express same day (max. 5 Stunden) +35%

Fachbereichsarbeiten

Klebebindung Steel Cover ab €3,50

(Preisangaben inkl. USt.!)



MAIL BOXES ETC.®

Versand · Verpackung · Grafik · Druck

Eisenstadt

Mail Boxes Etc., Ruster Straße 120, 7000 Eisenstadt

tel (02682) 982 72 mail mbe0031@mbe.at www.mbe.at/Eisenstadt

Ein Überblick über Entscheidungen und Geschehnisse der letzten Wochen und Monate :

◆ **Kassaprüfung durch die Aufsichtsbehörde**

In der Gemeinderatssitzung vom 25. September 2018 wurde der **Prüfbericht** des Landes Burgenland präsentiert (über die Hintergründe und Auslöser für diesen Vorgang wurde ausführlich berichtet). Die **wichtigste Feststellung** im 11-seitigen Bericht der Gemeindeaufsicht lautet, dass **für die Gemeinde Baumgarten kein wirtschaftlicher Schaden entstanden** ist. Der Gemeinderat hat den vorgelegten Bericht ohne weitere Wortmeldungen zur Kenntnis genommen.

◆ **Vereinsförderungen**

Der Gemeinderat hat beschlossen, den Musikverein Heimattreue (55-Jahr-Jubiläum) und die Pannonia Eagles (Dachsanierung) mit einer außerordentlichen Subvention in Höhe von je € 1.500 zu unterstützen.

◆ **Digitaler Kanalkataster**

Der Wasserleitungsverband hat in Kooperation mit Energie Burgenland und Wasserverband Wulkatal die Kanalsysteme von Gemeinden digitalisiert. Technisch begleitet wurde das aufwändige Projekt von der TU Graz. Zunächst war geplant, nur die Wasserleitungen zu erfassen (genaue Lage, Tiefe, Material, Zustand etc.), in weiterer Folge kam die Idee auf, die Kanalsysteme ins System aufzunehmen und zu kategorisieren. Einige Mitgliedsgemeinden wie Baumgarten waren von Anfang an interessiert, hier mitzumachen. Bei einer Länge von etwa 11.000 Laufmetern betragen die tatsächlichen Kosten für eine Gemeinde wie die unsrige etwa 60.000 EUR. Diese werden vom Wasserverband auf 20 Jahre vorfinanziert, die Rückzahlung erfolgt in Jahresraten. Bis zum Endprodukt „Digitaler Kanalkataster“ war es ein weiter Weg: Abholung aller Archivdaten und vorhandener Pläne vom Gemeindeamt, Lageerfassung der kompletten Schächte durch ein Vermessungsbüro, Kanalspülung– und Reinigung, Kamerabefahrung durch alle Haltungen und Leitungen, Schachterfassung und schließlich Digitalisierung in der Datenbank mit Zustandsbewertung anhand europaweiter Normen. Bei der Präsentation in der GR-Sitzung vom Mai 2018 wurde gezeigt, wie zu jedem Schacht, zu jeder Haltung, zu jedem Messpunkt usw. ein eigenes Analysedatenblatt mit Fotos und Bewertung vorliegt und mit einige Klicks auch rasch abgerufen werden kann. Man kann auch mit der Kamera quasi direkt mitfahren und erhält so einen guten Überblick von den tatsächlichen Zuständen im System. Die Gemeinde Baumgarten hat jetzt ein sehr gutes Werkzeug bei der Hand, um in weiterer Folge unter Einbeziehung von Ziviltechnikern ein **Sanierungskonzept** in Angriff zu nehmen. Im neuen Programm sind übrigens neben den Kanaldaten weitere Einbautenträger wie Strom, Wasser, Gas oder Telekomdaten erfasst, ebenfalls sind Flächenwidmungsplan, die digitale Katastermappe und Hochwasser-Gefahrenzonen eingearbeitet.

◆ **Winterdienst**

Robert Leeb jun. wurde weiterhin mit der Besorgung des Winterdienstes beauftragt.

◆ **Bachsanieierung:** Hochwasserschutzprojekt Nodbach (Ödenburgerstraße)

Die Firma Aqua Alta aus Eisenstadt wurde mit den Planungsleistungen, Durchführung der Ausschreibung und Erstellung eines Vergabevorschlages, weiters mit der örtlichen Bauaufsicht, beauftragt. Kostenpunkt ca. 13.500 €. Der Bau-Auftrag soll noch heuer vergeben, die Sanierungsarbeiten so rasch wie möglich in Angriff genommen werden.

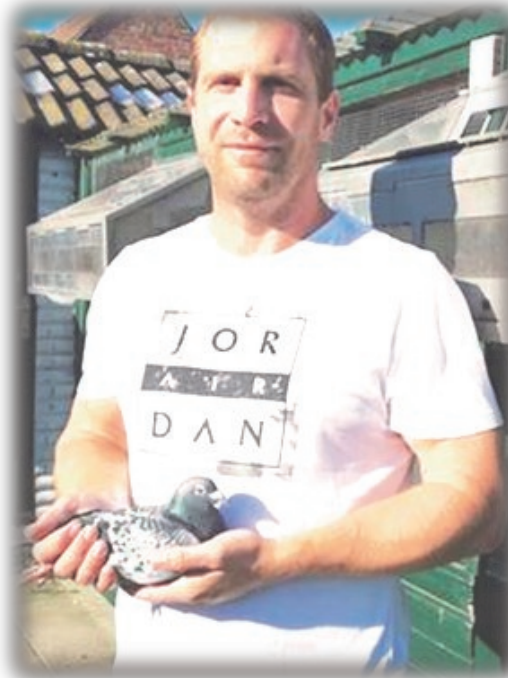
Pumpenweihe



Am 9. September wurde eine neue Feuerwehrpumpe eingeweiht. Die alte Tragkraftspritze hatte an die 40 Jahre lang gute Dienste geleistet. "Die Investition in Höhe von 15.000 Euro kommt letztendlich der ganzen Bevölkerung von Baumgarten zugute. Es ist notwendig und sinnvoll, die Feuerwehrmänner mit modernem und funktionsfähigem Gerät auszustatten", erklärte dazu Bürgermeister Kurt Fischer.

Europameister

Brieftauben von Clemens Ivanschitz im Turbo-Modus



Seit bereits 25 Jahren züchtet der Baumgartner Brieftauben. Und das sehr erfolgreich! In Mira (Portugal) bei den „FCI European Championships“ war eine seiner Tauben am schnellsten im Ziel und machte damit Clemens Ivanschitz zum **Europameister**.

Auch beim weltweit bedeutenden „**Algarve Golden Race**“ drückte eine Baumgartner Taube aufs Tempo und erreichte den **sensationellen 4. Gesamtrang**! Im Finale **gegen 2.135** andere Tauben fehlte letztendlich nur eine lächerliche Sekunde auf einen Podestplatz.

Der Flug geht über eine Distanz von 505 km, die Dauer beträgt in etwa 8 Stunden. Die Vögel fliegen bestens orientiert vom nördlichsten

Zipfel Portugals runter in den Süden bis ans Meer. Bei diesem Mega-Event warten im Ziel rund 4.000 Zuseher auf die Ankunft der Tauben. Umso höher sind die Leistungen des Baumgartner Taubenzüchters auch einzuschätzen! Herzlichen Glückwunsch seitens der Naturparkgemeinde Baumgarten!



Nach der Landung: verdiente Belohnung für das kluge Köpfchen

Ein schönes Fest!

Echtem Sauwetter zum Trotz feierte unser Musikverein Ende August, Anfang September ein tolles Zeltfest.

Die bestens organisierte Veranstaltung hätte sich wahrlich besseres Wetter verdient. Und trotzdem muss man das Jubiläumsfest der Heimmattreuen aus Baumgarten als mehr als gelungen bezeichnen. Zahlreiche Gäste aus Nah und Fern, die vielen Gastgruppen und das bunte Programm sorgten für gute und ausgelassene Stimmung und beste Laune. Im Folgenden einige bildliche Belege für das oben Geschriebene. Glückwunsch an die OrganisatorInnen und ihre Helfer/innen!!





Immer wieder beeindruckend, welch fantastische Veranstaltung die **Kinderfreunde Baumgarten** Jahr für Jahr für die Kinder aus Baumgarten und Umgebung aus dem Boden stampfen. Auch die diesjährige **Mal- und Kreativwoche** zeigte, welche Talente in den jungen Menschen von heute stecken und mit welcher Begeisterung sie an interessante Dinge herangehen!

Vielen Dank an das engagierte **Team der Kinderfreunde Baumgarten!** Und die Künstler/innen! Und natürlich an die vielen Kinder! Unten einige Bilder ...



Ferienspaß



Unterstützung für Eltern

Zwei Wochen lang haben rund 25 Mädels und Burschen gemeinsam abwechslungsreiche & angenehme Stunden am Sportplatz, im Schwimmbad oder der Umgebung verbracht. Danke an alle Teilnehmer/innen und Betreuerinnen! Beim Gemeinschaftsprojekt wurden zuvor für weitere zwei Wochen eine Ferienbetreuung in Draßburg organisiert. Das attraktive Betreuungsangebot soll natürlich auch im kommenden Jahr eine Fortsetzung finden!



Weltmeister

Der Baumgartner **Martin Kruiss** und sein **Colt** haben im August mit **Österreichs Nationalteam** den Teambewerb der IDC-Weltmeisterschaft gewonnen! Wir gratulieren recht herzlich!

Als Obmann der Sporthundeschule Baumgarten organisieren Martin und FreundInnen als Nächstes ein **Wiesenfest** am Hundeplatz (**20.10.**). Mitte Dezember steht in Baumgarten dann ein großes Quali-Turnier für die WM2019 am Programm. Reger Besuch erbeten!



KERN

I M M O B I L I E N

Ihr Makler im BEZIRK!

Verkaufen | Kaufen

Vermieten | Mieten

Sabine Kern

0699 / 191 33 763

7021 Draßburg, Sportplatzgasse 5

1040 Wien, Viktorgasse 14

office@kernimmobilien.at

Stets zu Diensten!

www.kernimmobilien.at

Iz života fare



Das **Pfarrfest** am 17. Juni, heuer erstmals im Heurigenlokal Gold abgehalten, war wieder ein voller Erfolg. Viele tatkräftige Hände der Mitglieder des Pfarrgemeinderates und deren HelferInnen trugen zum guten Gelingen bei. Svim Vam veliko Bog plati na angažmanu za našu faru i naše vjernike.

Die treue Seele unserer Pfarre, teta **Cila Gold**, feierte am 24. Juni ihren 80. Geburtstag. Durch Jahrzehnte versieht sie ihren Dienst ob

als Messnerin, als Präsidentin der Legio Mariens oder als Pfarrgemeinderatsmitglied. Wo „Not an Frau/Mann“ ist steht sie immer hilfsbereit zur Seite. Besonders liegt ihr am Herzen der Blumenschmuck und die Aufstellung des 1. Altares bei der Fronleichnamsprozession. Im Namen der Pfarre gratulierten aufs herzlichste bei der Messfeier am 24. Juni Pfarrer Mag. Johann Karall und Frau Apollonia Mangold. Draga teta Cila! I na ovom putu još jednoč najsrdačnija hvala za sve! Samo dragi Bog Vam more sve vaše dobre čine za Crikvi u za faru nadoplatit. Neka Vas dragi Bog još dugo održi! Am 12. Juli wurde der diesjährige **MinistrantInnenausflug** durchgeführt. Nach dem Reisesegen in Eisenstadt ging es ins Dorfmuseum nach Mönchhof, wo viele interessante Objekte besichtigt werden konnten. Die Minis zeigten großes Interesse an der ausgezeichnet durgeführten Führung durch das riesige Areal. Den Abschluss bildete, wie alljährlich, der Besuch beim Mc Donalds in Eisenstadt. Am Ausflug nahmen 8 Minis und 2 Begleitpersonen teil.

Priesterjubiläum, Dr. Andreas Karall, leitete die **Fatimafeier** am 13. Juli. Dr. Karall, langjähriger Pfarrer in Großpetersdorf (1975-2000) und Dechant des Dekanates Rechnitz (1978-93) wurde vor 60 Jahren in Eisenstadt zum Priester geweiht. In seiner Predigt verwies er auf den Glaubensschwund, aber gleichzeitig wies er auf die noch vorhandene Glaubenssubstanz hin, die es ja zu erhalten gilt. Sie gilt es ja zu pflegen und sich für das Reich Gottes hier auf der Erde einzusetzen. Die hl. Messe wurde vom „Frauen Begräbnis- und Kirchenchor Steinbrunn“ gestaltet. Osobito velik broj vjernikov je diozeo pri ovoj fatimskoj pobožnosti. Došli su i vjerniki i iz njegove rodne fare, Velikoga Borištofa a jubilar se je strefio i s svojim bivšimi vjerniki Štinkaprona, kade je bio farnik u ljeti 1961-63.

Fatimsku pobožnost u augustu je predvodio cindorfski i klimpuški farnik mrgr. i kanonik Thomas Krojer. Na orgula je bio direktor Saša Baumgartner.

Mag. Johann Karall

IHRE GRAWE KUNDENBERATERIN IN BAUMGARTEN:



Inspektor
Stefanie Florian

0664-883 55 471

stefanie.florian@grawe.at

Versicherungen • Kapitalanlagen • Finanzierungen • Fonds • Bausparen • Leasing

www.grawe.at

Die Versicherung auf *Ihrer* Seite.

BEWEGT IM PARK

Rückblick



Unter dem Motto „**Spiel und Spaß für Generationen**“ wurde von Juni - September jeden Donnerstag gemeinsam mit Kursleiter Michael Wild auf verschiedenste Art und Weise gesportelt. Treffpunkt des zwanglosen Miteinanders war der schöne Klostergarten.

ANKÜNDIGUNG

NEUES IM GESUNDEN KURSANGEBOT

TAO YOGA & QI GONG - ab 10. Oktober
Mittwoch ab 18.30 - 20.00, 8 Abende

Räucher-Workshop am 3. November
15 - 18 Uhr, Kräuterpädagogin Manuela Stricker

Bauchtanzen

jeden Freitag, 19 Uhr 15 im FF-Haus

BodyForm

jeden Dienstag, 18 Uhr 30 im FF-Haus

EINSTIEG
JEDERZEIT MÖGLICH
AKTUELLE
KURSE UND
ANGEBOTE IN BAUMGARTEN

Fitnessraum im Gemeindeamt

Nutzen auch Sie die Möglichkeiten vor der Haustüre. Gegen einen Unkostenbeitrag können Sie auf Wunsch beinahe rund um die Uhr unsere **Sporteinrichtung im Gesundheitszentrum** nutzen!

Seien Sie dabei! Ihrer eigenen Gesundheit zuliebe!



Abwehrkräfte steigern



Langsam aber sicher neigt sich der Sommer dem Ende zu – die Tage werden kürzer und die Temperaturen sinken. Zeit sich mit dem Thema **Abwehrkräfte** zu beschäftigen.

In der kalten Jahreszeit machen niedrige Temperaturen uns weniger widerstandsfähig gegenüber krankmachenden Keimen, außerdem sind wir häufiger in geschlossenen Räumen mit anderen Menschen – das Resultat: wir werden leichter krank, und das manchmal auch

öfters pro Jahr. Das ist dann ein Zeichen, dass unser **Immunsystem überfordert** ist und sich nicht mehr gegen Viren und Bakterien wehren kann.

Um das körpereigene Abwehrsystem zu unterstützen gibt es aber zum Glück eine Vielzahl an Methoden.

Die wohl einfachste Art sein Immunsystem zu stärken ist **ausreichende Bewegung**, und zwar in Form von **moderatem Ausdauersport** wie Schwimmen oder Laufen. Den Körper zu überanstrengen könnte hierbei das Gegenteil bewirken. Zusätzlich sollte man vor allem im Winter auf eine **ausgewogene Mischkost** achten, da neben Vitamin C auch die Vitamine A, D, E, B-Vitamine und **Spurenelemente** wie Zink für ein funktionierendes Immunsystem gebraucht werden.



Heilpflanzen als Teeaufguss oder Extrakt können ebenfalls wohltuend wirken. Ein Beispiel hierfür wäre die getrockneten Früchte und Schalen der **Hagenbutte**. Die Pflanze ist reich an Vitamin C und Pflanzensäuren und eignet sich daher gut für die unterstützende Behandlung bei Blasen- und Nierenleiden sowie Erkältungskrankheiten.

Lindenblütentee wirkt hustenreizstillend und lindert Halsschmerzen. Außerdem wird der Lindenblüte eine krampflösende, schmerzstillende und entzündungshemmende Wirkung nachgesagt. Daher wird sie vor allem bei fieberhaften Erkältungen und grippalen Infekten bei denen die oberen Atemwege betroffen sind, eingesetzt.

Der Sonnenhut (**Echinacea**) ist hierzulande als alte Heilpflanze bekannt. Er wird zur Unterstützung bei Atemwegs- oder Harnwegs-Infekten sowie äußerlich bei schlecht heilenden Wunden eingesetzt. Er kann außerdem stimulierend auf das Immunsystem wirken.

Zum Schluss darf natürlich der **Klassiker Vitamin C** nicht unerwähnt bleiben. Es wirkt als Radikalfänger, fördert die Wundheilung und ist an der Hormonwirkung beteiligt. Studien zeigen, dass die Gabe von Vitamin C unter bestimmten Voraussetzungen, wie zum Beispiel in Kälteperioden oder bei starker körperlicher Belastung, vorbeugend gegen eine Erkältung wirksam sein kann. Zu empfehlen ist hier eine Kombination mit **Zink** und **Vitamin D**.

Das Team der **Klosterapotheke Baumgarten** wünscht Ihnen allen einen guten Start in den Herbst!

Mag. pharm. Nicole König

Aus dem Standesamt:

im 3. Quartal 2018 erblickten

Patrik LUKÀCS (Bachgasse) am 19. Juli und

Melisa ÖCALAN (Rote Hahn-Gasse) am 26. Juli



das Licht der Welt! **Herzlich Willkommen & Glückwunsch an Eure Eltern!**

Baumgarten trauert, Sterbefälle 3. Quartal 2018

* 22.06.1921 †02.07.2018 Anna FISCHER, Arbeitergasse 5

* 17.01.1930 †18.07.2018 Maria Theresia NOWAK, Schulgasse 2

Info-Abend 22.10.

Am Montag, 22. Oktober 2018 findet eine **Informationsveranstaltung** zu den Themen

+ **betreubares Wohnen** und

+ **Verkehrsberuhigung entlang der Hauptstraße**

statt.

Ausgewiesene ExpertInnen zu den beiden Themenblöcken werden vor Ort die bisherigen Überlegungen und Vorplanungen präsentieren und Rede und Antwort stehen. Die Bevölkerung ist eingeladen, sich aktiv in die Entscheidungsfindung einzubringen!

Genaue Uhrzeit und Ort der Veranstaltung werden noch bekannt gegeben!

Familien-Wandertag

Bereits zum 28. Mal veranstaltet der Verein **Baumgarten aktiv –Pajngrt aktivan** am **26. Oktober** die traditionelle Hotterwanderung. Für ausreichend Verpflegung und Spaß wird gesorgt.

Gestartet wird ab 10 Uhr im Gemeindehof!

Neue Öffnungszeiten am Gemeindeamt:

Hier unsere neuen kundenfreundlicheren Zeiten, wir freuen uns auf Ihren Besuch:

Montag bis Freitag 08.00 bis 12.00 Uhr

Freitag 16.00 bis 18.00 Uhr

Parteienverkehr auch nach Vereinbarung!

Sprechstunden des Bürgermeisters:

Freitag von 16 bis 18 Uhr und nach Vereinbarung!